

# COOLFORT

ПЫЛЕСОС / VACUUM CLEANER

CF-3006



<b>RUS</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
<b>GB</b>	MANUAL INSTRUCTION	8
<b>KZ</b>	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	11
<b>UA</b>	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	15
<b>KG</b>	ПАЙДАЛАNUУ БОЮНЧА НУСКАМА	18
<b>RO</b>	INSTRUCTIUNE DE EXPLOATARE	21

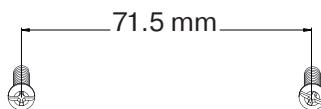
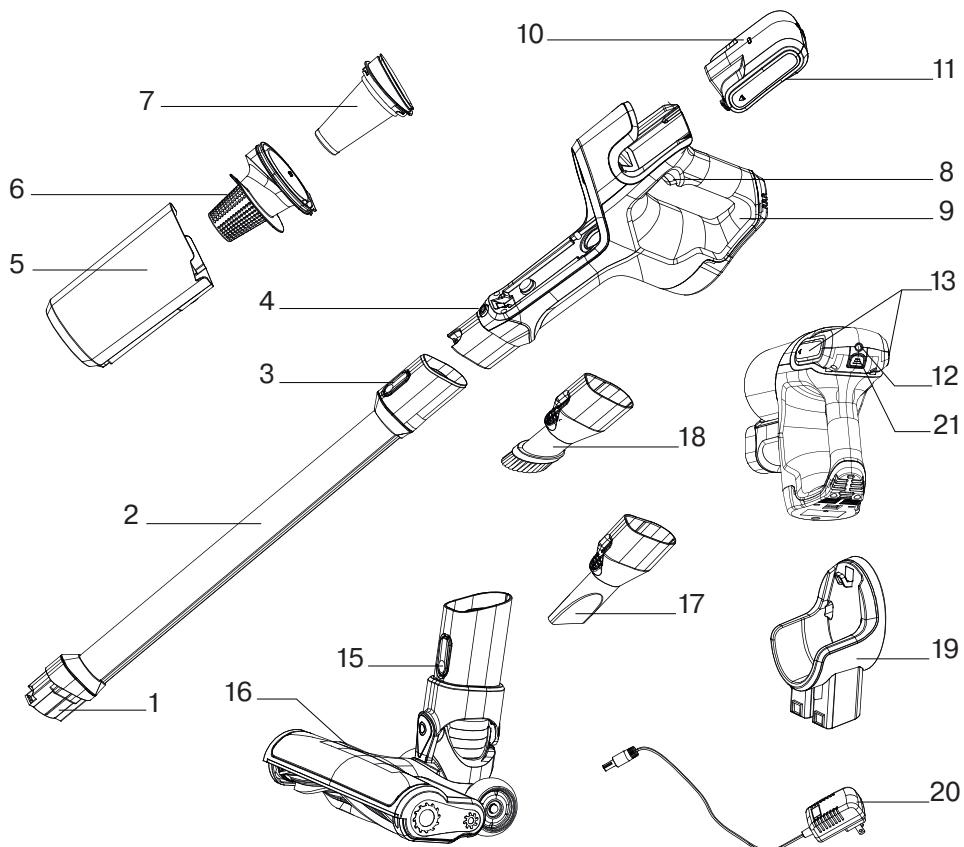


рис. 1

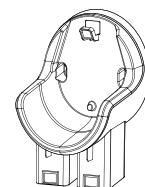


рис. 2



рис. 3

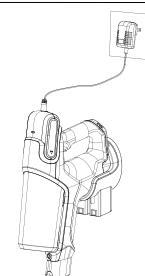


рис. 4

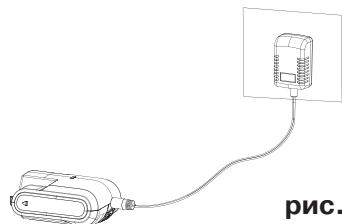


рис. 5

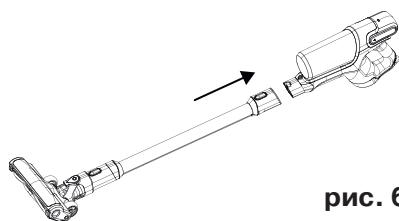


рис. 6

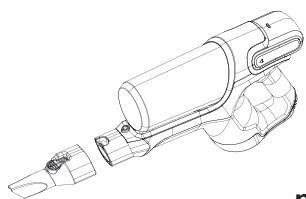


рис. 7

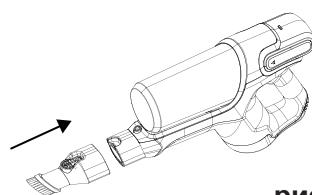


рис. 8

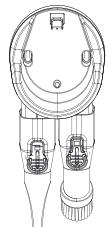


рис. 9

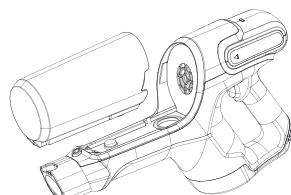


рис. 10

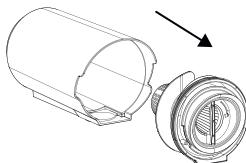


рис. 11



рис. 12

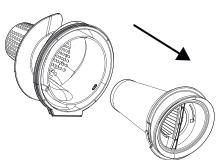


рис. 13

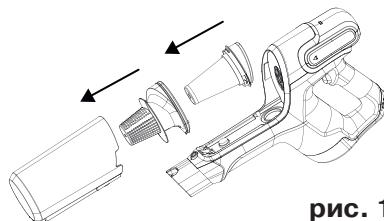


рис. 14

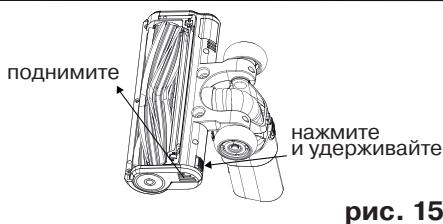


рис. 15

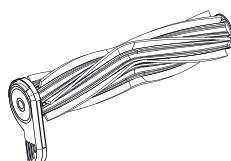


рис. 16

# РУССКИЙ

## ПЫЛЕСОС CF-3006

Пылесос предназначен для уборки помещений, настенное крепление пылесоса предполагает возможность его компактного хранения.

### ОПИСАНИЕ

1. Место установки щётки
2. Удлинительная трубка
3. Фиксатор удлинительной трубы
4. Фиксатор контейнера-пылесборника
5. Колба контейнера-пылесборника
6. Сетчатый фильтр
7. HEPA-фильтр
8. Кнопка включения/выключения
9. Ручка
10. Индикатор зарядки/работы
11. Аккумуляторная батарея
12. Гнездо зарядки аккумуляторной батареи
13. Фиксаторы аккумуляторной батареи
14. Моторизированная щётка с LED-подсветкой
15. Фиксатор моторизованной щётки
16. Кнопка извлечения врачающегося валика
17. Щелевая насадка
18. Щётка для гладких поверхностей
19. Настенный держатель пылесоса и насадок
20. Блок питания
21. Кнопка контроля мощности всасывания

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и для предохранения от получения травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Используйте данное устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Используйте только те аксессуары, которые входят в комплект поставки.
- Перед первой зарядкой аккумуляторной батареи убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению блока питания.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею в местах с повышенной влажностью и высокой температурой. Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5 °C до +35 °C и при относительной влажности не более 80%.
- Не оставляйте блок питания без присмотра, если он включён в электрическую розетку.
- Не прикасайтесь к корпусу блока питания мокрыми руками.
- Запрещается закрывать входные и выходные отверстия пылесоса какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если воздухозаборное отверстие пылесоса заблокировано постоянным предметом.

- Следите за тем, чтобы волосы, а также свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборным отверстием пылесоса.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители. Запрещается использование пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если:
  - не установлен контейнер-пылесборник;
  - не установлен HEPA-фильтр.
- Не погружайте пылесос, блок питания и аккумуляторную батарею в воду или в любые другие жидкости.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

#### Опасность удушья!

- Регулярно проверяйте состояние блока питания и соединительного шнура на отсутствие повреждений.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений блока питания и соединительного шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Следите за состоянием аккумуляторной батареи. Извлекайте аккумуляторную батарею из пылесоса, если устройство не будет использоваться продолжительное время.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

# РУССКИЙ

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите пылесос и проверьте удлинительную трубку (2) на предмет засорения. Устранит засор, и только после этого можно продолжать уборку.
- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с пепельницами или в местах использования или хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

## СБОРКА ПЫЛЕСОСА

**После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.**

- Определитесь с местом для хранения пылесоса/ зарядки аккумуляторной батареи.
- Сделайте разметку на стене для отверстий (рис. 1).
- Просверлите в стене отверстия диаметром 4 мм на необходимую глубину.
- Вставьте в просверленные отверстия пластиковые дюбели, закрепите настенный держатель (19) шурупами (рис. 2).

**Примечание:** - Перед сверлением отверстий в стене, убедитесь, что в этом месте отсутствует электрическая проводка или любые другие коммуникации.

- Установите пылесос на настенный держатель (19) (рис. 3).

## Зарядка аккумуляторной батареи

### ВНИМАНИЕ!

- Используйте только аккумуляторную батарею, входящую в комплект поставки, использование неоригинальной аккумуляторной батареи может привести к опасности.
- Запрещается литий-ионные аккумуляторные батареи подвергать ударам, воздействию высоких температур, во избежание вытекания электролита, запрещается разбирать аккумуляторную батарею.
- Запрещается бросать аккумуляторную батарею в огонь.
- При обнаружении «вздутий» корпуса аккумуляторной батареи, немедленно прекратите её использование.
- Не допускайте замыкания контактов аккумуляторной батареи, это может привести к ожогу или пожару.
- Не выбрасывайте аккумуляторную батарею вместе с обычными бытовыми отходами, передайте её в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Перед первым использованием устройства или после длительного перерыва в его эксплуатации необходима 4-х часовая зарядка аккумуляторной батареи (11).

– Полного заряда аккумуляторной батареи (11) хватает приблизительно на 30 минут непрерывной работы пылесоса.

- Установите пылесос на настенный держатель (19), вставьте штекер соединительного шнура блока питания (20) в гнездо (12) аккумуляторной батареи (11), вставьте блок питания (20) в электрическую розетку (рис. 4), при этом индикатор зарядки/работы (10) загорится синим цветом.
- По окончании цикла зарядки аккумуляторной батареи (11), индикатор зарядки/работы (10) загорится зелёным цветом и будет светиться в течение 1 минуты, после чего погаснет.
- Вы можете заряжать снятую аккумуляторную батарею (11), нажмите на фиксаторы (13) и снимите аккумуляторную батарею (11), вставьте штекер блока питания (20) в гнездо аккумуляторной батареи (12), вставьте блок питания (20) в электрическую розетку (рис. 5).

### Примечания:

- Зарядку аккумуляторной батареи (11) производите при температуре от +5°C до +35°C.
- Если вы не пользовались устройством в течение месяца и более, полностью зарядите аккумуляторную батарею (11) перед использованием пылесоса.

## Подсоединение щётки и удлинительной трубы

- Подсоедините моторизированную щётку (14) к удлинительной трубке (2) до щелчка фиксатора (15).
- Вставьте удлинительную трубку (2) в воздухозаборное отверстие пылесоса до щелчка фиксатора (3) (рис. 6).
- Выберите необходимую насадку: моторизированную щётку (14), щелевую насадку (17) или щётку для гладких поверхностей (18) и подсоедините её к удлинительной трубке (2).

**Примечание:** - При необходимости вы можете присоединить моторизированную щётку (14), щелевую насадку (17) или щётку для гладких поверхностей (18) к воздухозаборному отверстию пылесоса без использования удлинительной трубы (2) (рис. 7, 8).

## Моторизированная щётка с LED-подсветкой (14)

Используйте моторизированную щётку (14) для уборки полов, чистки ковров и ковровых покрытий со средним или коротким ворсом, щётка (14) идеально подходит для уборки шерсти животных с ковровых покрытий. Вращающийся валик эффективно «вычёсывает» шерсть животных и «выметает» соринки из ворса ковровых покрытий.

### Примечания:

- Запрещается использовать моторизированную щётку (14), если длина ворса ковровых покрытий более 15 мм.
- Не проводите щёткой (14) по электрическим проводам.
- Сразу по окончании уборки помещения с использованием щётки (14) выключайте пылесос.

## Щелевая насадка (17)

Щелевая насадка (17) предназначена для чистки радиаторов, щелей, углов и пространства между подушками диванов.

# РУССКИЙ

## Щётка для гладких поверхностей (18)

- Используйте щётку (18) для удаления пыли с гладких поверхностей мебели, наличие ворса препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

**Внимание!** Включайте пылесос только с установленными контейнером-пылесборником и установленным в нём HEPA-фильтром (6). Обязательно проверяйте правильность сборки и установки контейнера-пылесборника.

- Для удобства при хранении пылесоса и насадок (17, 18) используйте настенный держатель (19) (рис. 9).
- Во время работы и переноски пылесоса держите его за ручку (9).
- Для включения пылесоса нажмите кнопку включения/выключения (8), пылесос включится на максимальной мощности всасывания, нажмите кнопку (21) для включения низкой мощности всасывания, ещё раз нажмите кнопку (8) для выключения пылесоса.
- Во время работы, при полной зарядке аккумуляторной батареи (11) индикатор зарядки/работы (10) будет светиться синим цветом.
- Если во время работы индикатор зарядки/работы (10) загорится оранжевым цветом, выключите пылесос и проведите полную зарядку аккумуляторной батареи (11).

## ЧИСТКА И УХОД

**Внимание!** Следите за чистотой контейнера-пылесборника, сетчатого фильтра (6), HEPA-фильтра (7), поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса.

Производите удаление пыли и мусора из контейнер-пылесборника после каждого использования пылесоса, регулярно проводите чистку контейнера, сетчатого фильтра (6), HEPA-фильтра (7).

## Чистка контейнера-пылесборника (9)

- Нажмите кнопку фиксатора пылесборника (4) и снимите контейнер-пылесборник (рис. 10).
- Выньте сетчатый фильтр (6) и HEPA-фильтр (7) из колбы контейнера-пылесборника (5) (рис. 11).
- Придерживайте сетчатый фильтр (6), поверните HEPA-фильтр (7) против часовой стрелки и выньте его (рис. 12, 13).
- Промойте колбу контейнера-пылесборника (5), HEPA-фильтр (7) и сетчатый фильтр (6) под струёй тёплой и чистой воды.
- Просушите колбу (5), фильтры (6, 7) на воздухе. После того как они просохнут, соберите контейнер-пылесборник.
- Установите фильтр (6) обратно в колбу контейнера-пылесборника (5), вставьте HEPA-фильтр (7) в установленный сетчатый фильтр (6) и поверните его по часовой стрелке (рис. 14).
- Установите собранный контейнер-пылесборник на место его установки до щелчка фиксатора (4), убедитесь в надёжной фиксации контейнера-пылесборника.

### Примечание:

- Запрещается использовать для сушки всех съёмных деталей контейнера-пылесборника нагревательные приборы, в том числе фен.

- Перед сборкой контейнера-пылесборника и установкой его на место убедитесь, что все съёмные детали чистые и сухие.

## Чистка моторизированной щётки

### с LED-подсветкой (14)

- Следите за чистотой щётки (14), по мере загрязнения разбрайте щётку (14) и очищайте врачающийся валик.
- Переверните щётку таким образом, чтобы она была обращена валиком вверх (рис 15).
- Для извлечения валика нажмите и удерживайте кнопку (16) чтобы разблокировать фиксирующую пластину торцевого подшипника. После разблокировки поднимите фиксирующую пластину вверх (рис 15).
- Выньте валик и удалите намотавшиеся на него нити и волосы (рис. 16).
- Очистите от пыли и мусора внутреннюю и внешнюю поверхности корпуса щётки (14).

## Сборка моторизированной щётки

### с LED-подсветкой (14)

- Вставьте валик в корпус щётки (14). Совместите левую сторону валика с приводным валом щётки, а затем слегка нажмите, чтобы он встал на посадочное место. После этого опустите фиксирующую пластину вниз, и для блокировки нажмите на неё с усилием до щелчка.
- Убедитесь в надёжной фиксации врачающегося валика и фиксирующей пластины.

## Чистка корпуса пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной, мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, щётки (14) и блок питания (20) в воду или любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса и щётки (14).
- Для чистки корпуса пылесоса и всех деталей запрещается использовать растворители и абразивные чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса пылесоса, контейнера-пылесборника и щётки (14).
- При длительном хранении пылесоса выньте аккумуляторную батарею (11).
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Пылесос с контейнером-пылесборником – 1 шт.

Удлинительная трубка – 1 шт.

Моторизированная щётка с LED-подсветкой – 1 шт.

Шёлковая насадка – 1 шт.

Щётка для гладких поверхностей – 1 шт.

Настенный держатель пылесоса – 1 шт.

Блок питания – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

# РУССКИЙ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Пылесос

Электропитание: Аккумуляторная батарея  
Li-ion 2000 мАч 21,6 В

Номинальная потребляемая мощность: 130 Вт

Входное напряжение: 27 В  0,5 А

Время заряда аккумулятора: 4 часа

Мощность всасывания: до 27,5 Вт

### Моторизированная щётка

Электропитание: 22 В 

Номинальная потребляемая мощность: 15 Вт

### Блок питания

Электропитание: 100-240 В ~50-60 Гц 0,5 А

Выходное напряжение: 27 В  0,5 А 13,5 Вт



### УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) для получения обновленной версии инструкции.

### Срок службы устройства – 3 года

 Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТИД  
(STAR PLUS LIMITED)

### МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

**ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ,  
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД,  
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

### ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ

**ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

### МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

**ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ.,  
Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО,  
МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.

Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготавителем лицо.

Сделано в Китае

# ENGLISH

## VACUUM CLEANER CF-3006

The vacuum cleaner is intended for room cleaning, the vacuum cleaner wall mounting allows compact storage of the vacuum cleaner.

### DESCRIPTION

1. Brush installation place
2. Extension Pipe
3. Extension pipe lock
4. Dust bin lock
5. Dust bin flask
6. Mesh filter
7. HEPA filter
8. On/Off button
9. Handle
10. Charge/operation indicator
11. Rechargeable battery
12. Battery Charging Socket
13. Battery locks
14. Motorized brush with LED light
15. Motorized brush lock
16. Roller eject button
17. Crevice nozzle
18. Smooth surface brush
19. Wall mounted vacuum cleaner and attachments holder
20. Power supply unit
21. Suction power control button

### SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole unit operation period. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

To avoid the risk of fire, electric shock and to prevent injury, observe the following safety measures.

- Use the unit in strict accordance with the instruction manual.
- Use only the accessories supplied with the unit.
- Before charging the rechargeable battery for the first time, make sure that voltage of the mains corresponds to the operating voltage of the power adapter.
- The unit is intended for operation in an AC power network with the frequency of 50 Hz, it does not need any additional settings to operate with the required nominal frequency.
- Do not charge the rechargeable battery in places with high moisture and high temperature. Charge the accumulator battery at the temperature from +5° C to +35° C and relative humidity no more than 80%.
- Do not leave the plugged in power adapter unattended when it is plugged into an electrical outlet.
- Do not touch the power adapter body with wet hands.
- Do not cover the inlets and outlets of the vacuum cleaner with any objects.
- Do not switch the unit on if the air inlet is blocked by a foreign object.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner suction opening.
- Be especially cautious while cleaning stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting such highly inflammable liquids as gasoline and solvents. Do not use the vacuum cleaner in places where such liquids are stored.

- Do not use the vacuum cleaner for collecting burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner if:
  - the dust bin is not installed;
  - the HEPA filter is not installed.
- Do not immerse the vacuum cleaner, the power adapter and the battery into water or any other liquids.
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by persons (including children) with any physical, sensory or mental disabilities or by persons lacking life experience or knowledge if they are not under supervision of a person responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Periodically check that the power adapter and the connecting cord are not dam-aged.
- Never use the unit if the power adapter or connecting cord is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Watch over the rechargeable battery. Remove the rechargeable battery from the vacuum cleaner if you are not going to use the unit for a long time.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

**THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.  
ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION  
AREAS AND WORK SPACES ARE PROHIBITED.**

### SAFETY PRECAUTIONS

- If the suction power of the vacuum cleaner decreases rapidly while cleaning, switch it off immediately and check the extension pipe (2) for obstruction. Remove the obstruction and only after that you can continue cleaning.
- Do not use the vacuum cleaner near very hot surfaces, ashtrays or in places where inflammable liquids are used or stored.

### ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

**After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Choose the place to store the vacuum cleaner/battery charger.
- Make a marking on the wall for the holes (pic. 1).
- Drill 4 mm holes in the wall to the required depth.

- Insert plastic anchors into the drilled holes, fix the wall mounted holder (19) with screws (pic. 2).

**Note:** - Before drilling holes in the wall, make sure there are no electrical wiring or other communications.

- Place the vacuum cleaner on the wall mounted holder (19) (pic. 3).

## Battery charging

### ATTENTION!

- Use only the supplied battery pack, using a non-original battery pack may result in danger.
- Lithium-ion batteries must not be subjected to shocks, high temperatures, in order to avoid electrolyte leakage, it is forbidden to disassemble the battery.
- Do not throw the battery pack into a fire.
- If you notice any "swellings" on the battery case, discontinue use immediately.
- Do not short-circuit the battery terminals, as this may result in burns or fire.
- Do not dispose of the battery with normal household waste, take it to a specialized facility for further disposal.

Before using the unit for the first time or after a long period of inactivity, the rechargeable battery (11) needs to be charged for 4 hours.

The full charge of the rechargeable battery (11) lasts approximately 30 minutes of continuous use of the vacuum cleaner.

- Place the vacuum cleaner on the wall mounted holder (19), insert the plug of the power supply connecting cord (20) into the socket (12) of the rechargeable battery (11), plug the power supply (20) into an electrical outlet (pic. 4), and the charging/operation indicator light (10) will turn blue.
- When the rechargeable battery charging cycle (11) is complete, the charge/operation indicator light (10) will turn green and stay lit for 1 minute before turning off.
- You can charge the removed battery (11), press the locks (13) and remove the battery (11), insert the power supply plug (20) into the battery socket (12), plug the power supply (20) into a mains socket (Fig. 5).

### Notes:

- Charge the battery (11) at the temperature from +5°C to +35°C.
- If you haven't used the unit for a month or longer, charge the battery (11) completely before using the vacuum cleaner.

## Brush and extension pipe connection

- Connect the motorized brush (14) to the extension pipe (2) until the lock (15) clicks into place.
- Insert the extension pipe (2) into the air inlet of the vacuum cleaner until the lock (3) clicks (pic. 6).
- Select the required attachment: motorized brush (14), crevice nozzle (17) or smooth surface brush (18) and connect it to the extension pipe (2).

**Note:** - If necessary, you can attach the motorized brush (14), crevice nozzle (17) or smooth surface brush (18) to the air intake opening of the vacuum cleaner without using the extension tube (2) (pic. 7, 8).

## Motorized brush with LED lighting (14)

Use the motorized brush (14) to clean floors, rugs and carpets with medium or short pile, the brush (14) suits

perfectly for cleaning animal hair from carpets. The roller effectively "combs out" animal hair and "sweeps" mites from the pile of carpets.

### Notes:

- Do not use the motorized brush (14) if the pile length exceeds 15 mm.
- Do not run the brush (14) over electric wires.
- Switch the vacuum cleaner off right after cleaning with the brush (14).

## Crevice nozzle (17)

The crevice nozzle (17) is intended for cleaning of radiators, chinks, corners and spaces between cushions.

## Smooth surface brush (18)

- Use the brush (18) to dust smooth furniture surfaces, the presence of lint prevents damage to the polished surface of the furniture.

## USING THE VACUUM CLEANER

**Attention!** Switch the vacuum cleaner on only with the dust bin and the HEPA filter (6) installed in the dust bin. Always check if the dust bin is assembled and installed properly.

- For convenient storage of the vacuum cleaner and attachments (17, 18), use the wall mounted holder (19) (pic. 9).
- During the operation or when carrying the vacuum cleaner hold the unit by the handle (9).
- To turn on the vacuum cleaner, press the on/off button (8), the vacuum cleaner will turn on at maximum suction power, press the button (21) to turn on low suction power, press the button (8) again to turn off the vacuum cleaner.
- During operation, when the rechargeable battery (11) is fully charged, the charge/operation indicator (10) will glow blue.
- If the charge/operation indicator light (10) turns orange during operation, turn off the cleaner and fully charge the battery pack (11).

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention!** Provide that the dust bin, the mesh filter (6) and the HEPA filter (7) are always clean, because the overall performance of the vacuum cleaner depends on it.

Remove garbage and dust from the dust bin after each usage of the vacuum cleaner and clean the dust bin, the mesh filter (6) and the HEPA filter (7) regularly.

### Cleaning the dust bin

- Press the dust bin lock button (4) and remove the dust bin (pic. 10).
- Remove the mesh filter (6) and HEPA filter (7) from the flask of the dust bin (5) (pic. 11).
- Hold the mesh filter (6), turn the HEPA filter (7) counter-clockwise and remove it (pic. 12, 13).
- Rinse the dust bin flask (5), HEPA filter (7) and mesh filter (6) under warm, clean water.
- Air dry the flask (5), filters (6, 7). After they are dry, reassemble the dust collector container.
- Put the filter (6) back into the flask of the dust bin (5), insert the HEPA filter (7) into the installed mesh filter (6) and turn it clockwise (pic. 14).
- Place the assembled dust bin in its place of installation until the lock (4) clicks, make sure that the dust bin is securely fixed.

### Notes:

# ENGLISH

- Do not use heating appliances, including a hair dryer, to dry all removable parts of the dust bin.
- Before assembling the dust bin and installing it to its place make sure that all removable parts are clean and dry.

## Cleaning the motorized brush with LED lighting (14)

- Keep the brush (14) clean, disassemble the brush (14) as it becomes dirty and clean the roller.
- Turn the brush over so that the roller is turned up (fig. 15).
- To remove the roller, press and hold the button (16) to unlock the end bearing fixing plate. After unlocking, lift the locking plate up (fig. 15).
- Take out the roller and remove the threads and hair that have wound around it (Fig. 16).
- Remove dust and debris from the inside and outside surfaces of the brush housing (14).

## Assembling the motorized brush with LED lighting (14)

- Insert the roller into the brush body (14). Align the left side of the roller with the brush drive shaft, and then lightly press it into place. After that, lower the locking plate down, and to lock it, press it firmly until it clicks.
- Make sure that the roller and fixing plate are securely fixed.

## Vacuum Cleaner Body Cleaning

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the vacuum cleaner body, brush (14), or power supply (20) in water or any other liquid. Make sure that no liquid gets inside the vacuum cleaner body and the brush (14).
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the vacuum cleaner body and the removable parts.

## STORAGE

- Before taking the vacuum cleaner away for long term storage, clean its body, the dust bin and the brush (14).
- For long storage of the vacuum cleaner remove the rechargeable battery (11).
- Keep the vacuum cleaner in a dry cool place, unreachable by children or handicapped persons.

## DELIVERY SET

Vacuum cleaner with the dust bin – 1 pc.  
Extension pipe – 1 pc.  
Motorized brush with LED lighting – 1 pc.  
Crevice nozzle – 1 pc.  
Brush for smooth surfaces – 1 pc.  
Vacuum cleaner wall-mounting holder – 1 pc.  
Power adapter – 1 pc.  
Manual – 1 pc.  
Warranty card – 1 pc.

## SPECIFICATIONS

### Vacuum cleaner

Power supply: rechargeable battery -  
Li-Ion 2000 mAh 21,6 V  
Rated input power: 130 W  
Suction power: up to 27.5 W  
Input voltage: 27 V  0.5 A  
Battery charging time is 4 hours

### Motorized brush

Power supply: 22 V   
Rated input power: 15 W

### Power adapter

Power supply: 100-240 V ~50-60 Hz, 0,5 A  
Output voltage: 27 V  0.5 A 13,5 W



## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@coolfort.ru for receipt of an updated manual.*

## **Unit operating life is not less than 3 years**

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# ҚАЗАҚША

## ШАҢСОРҒЫШ СF-3006

Шаңсорғыш уй-жайды жинауды арналған, шаңсорғыштың қабырга арналған бекітпесі оның жинақы сақталу мүмкіндігін қарастырады.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Қылшакты орнататын орын
2. Ұзартқыш түтік
3. Ұзартқыш түтіктің бекіткіші
4. Шаңжинағыш-контейнер бекіткіші
5. Шаңжинағыш-контейнердің құтысы
6. Торпы сузғы
7. НЕРА-сузғы
8. Іске қосу / өшіру батырмасы
9. Қолсал
10. Зарядтау / жұмыс істеу индикаторы
11. Аккумуляторлық батарея
12. Аккумуляторлық батареяны зарядтауға арналған ұя
13. Аккумуляторлық батареяның бекіткіштері
14. LED-жарыры бар моторландырылған қылшак
15. Моторландырылған қылшак бекіткіштері
16. Айналмалы блілік шығару түймесі
17. Саңылаулауларға арналған қондырма
18. Теріс беттерге арналған қылшак
19. Қабыргаға орнатылған шаңсорғыш пен қондырма ұсташысы
20. Коректендері блогы
21. Сорғызу қутын реттеу батырмасы

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шыныңыз және оны пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланба онын сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруге әкелу мүмкін.

Әр шығу тәуекелін тәмемдін тәуін, электр тогына түсіден қорғау жөнө жаракаттардан қорғау үшін тәмемде келтірілген ұсыныстарды орындаңыз.

- Бұл құрылғыны тек пайдалану нұсқаулығына сәйкес пайдаланыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін аксессуарларды ғана пайдаланыңыз.
- Аккумуляторлық батареяны алғаш зарядтау алдында электр желисінде кернеудін желілік блоктың жұмыс кернеүне сәйкес келетіндігін көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц айналмалы ток желисінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай бапташ талап етілемейді.
- Аккумуляторлық батареяны ылғалдаудың көл және температурасты жоғары жерлерде зарядтамаңыз. Аккумуляторлық батарея зарядталуын +5°C-тан бастап +35°C-ка дейінгі температурада жөнө 80% аспайтын салыстырмалы ылғалдаудың жүзеге асырыңыз.
- Егер желілік розеткага қосулы болса, қуаттандыру блогын қарасуыз қалдырмаңыз.
- Қуаттандыру блогы корпусын сұлы қолыңызбен ұстамаңыз.
- Шаңсорғыштың кірістік және шығыстық саңылаулауларын қандай да бір заттармен жабуга тыйым салынады.
- Егер шаңсорғыштың ауа сіңіру саңылауына басқа заттармен тоқсаяул қойылса, құралды қосуға тыйым салынады.

- Шаштың, сонымен қатар еркін салбыраған күм белілтерінің, саусақтардың немесе басқа дene мүшелерінің шаңсорғыштың ауа сіңіру саңылауы жаңында орналаспауын қадағалаңыз.
- Баспаңдақ аландарын жинау кезінде айрықша сақ болыңыз.
- Шаңсорғышты бензин, еріткіштер сияқты жеңіл тұтанатын сұйықтықтарды жинау үшін қолдануға тыйым салынады. Шаңсорғышты осындаid сұйықтықтар сақтатын жерде қолдануға тыйым салынады.
- Шаңсорғыш көмегімен жаңып тұрған немесе түтіндеғен темекілерді, сірікелерді, бықысған күлді, сонымен қатар жұқа дисперсиялық шанды, мысалы, әрлеу, бетон шандарын, ұнды немесе ысты жинауға тыйым салынады.
- Шаңсорғышты пайдалануға тыйым салынады, егер:
  - шаңжинағыш-контейнер орнатылмаған болса;
  - НЕРА-сузғы орнатылмаған болса.
- Шаңсорғышты, қуаттандыру блогын және аккумуляторлық батареяны сұға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғы маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеуі адамдар болса, аса сақ болыңыз.
- Бұл құрылғы балалардың қолдануына арналған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері тәмендегілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибелі немесе білімі болмаса, егер олар бакыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауп беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналған.
- Аспаппен ойнаулаурына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қарасуыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға поліэтилен пакеттермен немесе қаптама үлпірімен ойнауға рұқсат етпеніз.

**Түншілгі қауіп!**

- Құат блогы мен қосқыш бау құйын зақымдағындар қоқтығына қатысты мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Егер қуаттандыру блогында немесе қосқыш бауында бұзылыстар болса, құрылғы кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетінше жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетінізбен белшектеменіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сонымен қатар құрал құлағаннан кейін кез-келген авторландырылған (үәжілетті) сервис орталығына кепілдік талонында жөнө [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru) сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша хабарласыңыз.
- Булінуперге жол бермеу үшін құралды зауыттық орамда тасымалдау керек.
- Аккумуляторлық батарея жағдайын қадағалаңыз. Егер құрал үзак уақыт пайдаланылmasа, шаңсорғыштан аккумуляторлық батареяны шығарыңыз.

# ҚАЗАҚША

- Құралдың құргақ салынын, балалардың және мүмкіндіктері шектеуін адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҮРМЫСТЫҚ ЖАГДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТИК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАЛПЫ ТАЙЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.

## САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

- Егер тазарту барысында шаңсорғыштың сору қуаттылығы кенет теменде, шаңсорғышты дереу сеніріп, ұзартқыш түтіктің (2) білелі қалмағандығын тексеріңіз. Қоқысты жойыңыз, және содан кейін фана жинау жұмыстарын жалғастыруға болады.
- Шаңсорғышпен тазалауды қатты қызған беттердің тікелей жаңында, күлсалыштар жаңында немесе женіл тұтанатын сұйықтықтар сақталатын орындарда жүргізбеніз.

## ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚҰРАСТИРУ

Құрылғының қысы (сүйкі) температурада масымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлмен температурасында кемінде 3 сағат бойы ұстау керек.

- Шаңсорғышты/аккумуляторлық батарея зарядтауын сақтайтын жерді анықтап алыңыз.
- Тесіктер үшін қабыргаға белгілі қойыңыз (сурет. 1).
- Қабыргада диаметрі 4 мм болатын тесікті қажетті терендікке бұрылғаныз.
- Бұрылғанға тесіктеге пластикалық дюбелдерді салыңыз, қабырга ұстасышын (19) бұрандалармен бекітіңіз (сурет. 2).

**Ескертуе:** - Қабыргаға тесіктегерді бұрылғаудың алдында ол жерде электрлік электр сымдарының немесе басқа коммуникациялардың жок екенине көз жеткізініз.  
• Шаңсорғышты қабырга ұстасышына (19) орнатыңыз (сур. 3).

## Аккумуляторлық батареяны зарядтау

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Тек жеткізу жинақталымына кіретін аккумуляторлық батареяны фана қолданыңыз, түпнұсқа емес аккумуляторлық батареяны пайдалану қаупіт болуы мүмкін.
- Литий-иондық аккумуляторлық батареяларды соққыға, жоғары температурға ұшыратуға тығыым салынады, электролиттің ағып кетуіне жол бермеу үшін аккумуляторлық батареяны бөлшектеуге тығыым салынады.
- Аккумуляторлық батареяны отқа лақтыруға тығыым салынады.
- Аккумуляторлық батарея корпусының «ісіну» анықталса, оны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
- Аккумуляторлық батарея контактілерінің тұйықталуына жол берменіз, бұл күйіп қалуға немесе өрткі әкеліу мүмкін.
- Аккумуляторлық батареяның кедімгі түрмистық қалдықтармен бірге тастаманыңыз, оны одан әрі көдеге жарату үшін мамандандырылған пунктке жіберіңіз.

Құрылғының бірінші рет қолданар алдында немесе оны

пайдаланудағы ұзақ үзілістен кейін аккумуляторлық батареяны (11) 4 сағат зарядтау керек.

Аккумуляторлық батареяның (11) толық заряды шаңсорғыштың шамамен 30 минут үздіксіз жұмысына жетеді.

- Шаңсорғышты қабырга ұстасышына (19) орнатыңыз, құат блогы қосыншы сымының ашасын (20) аккумуляторлық батарея (11) үясина (12) салыңыз, құат блогын (20) электр розеткасына салыңыз (сурет. 4), бұл ретте зарядтау жұмысы индикаторы (10) көк түспен жанады.
- Аккумуляторлық батареяны (11) зарядтау циклі аяқталғаннан кейін зарядтау жұмыс индикаторы (10) жасы болып жанады және 1 минут бойы жаңын тұрады, содан кейін сенеді.
- Сіз алыптың тасталған аккумуляторлық батареяны (11) зарядтай аласыз, бекіткіштерді (13) басыңыз және аккумуляторлық батареяны (11) шешіп алыңыз, құат блогының штекерін (20) аккумуляторлық батарея үясина (12) салыңыз, құат блогын (20) электр розеткасына салыңыз (сурет. 5).

### Ескертуелер:

- Аккумуляторлық батареяны (11) зарядтауды +5°C бастап +35°C дейінгі температурада жүргізініз.
- Егер құрылғының бір ай бойы немесе одан ұзақ пайдаланбасаңыз, шаңсорғышты қолданар алдында аккумуляторлық батареяны (11) толық зарядтаңыз.

## Қылшақтар мен ұзартқыш түтікті қосу

- Моторланған қылшақты (14) ұзартқыш түтікке (2) бекітпелері (15) басылғанша қосыңыз.
- Шаңсорғыштың ауа тартқыш тесігіне ұзартқыш түтікті (2) бекітпелері (3) басылғанша салыңыз (сур. 6).
- Қажетті қондырманы таңдаңыз: моторлық қылшақ (14), санылау қондырмасы (17) немесе тегіс беттерге арналған қылшақты (18) ұзартқыш түтікті пайдаланбай шаңсорғыштың ауа тартқыш тесігіне (2) қосуынызға болады (сурет. 7, 8).

## Моторланған қылшақ LED-жарығымен (14)

Моторланған қылшақты (14) еденді, орташа және қыса түкті кілемдер мен кілем жабындарын тазалау үшін қолданыңыз, қылшақ (14) кілем жабындарынан жануарлар жүнін тазалау үшін ете ыңғайлы. Айналмалы білікше жануарлардың жүнін тағзалаудың (17) және қілем жабындары туғиен қоқымдарды «сыйырады».

### Ескертуелер:

- Моторланған қылшақты (14) пайдалануға тығыым салынады, егер кілем жабындары түсінін ұзындығы 15 мм-ден артық болса.
- Қылшақты (14) электр сымдары үстінен жүргізбеніз.
- Қылшақты (14) пайдалану арқылы үй-жайлды жинаңыз.

## Санылаулық салтама (17)

Санылаулық салтама (17) радиаторларды, санылауларды, бұрыштар мен диван жастиқтарының арасындағы кеңістіктерді тазалауда арналған.

### Тегіс беттерге арналған қылшақ (18)

- Жиһаздың тегіс беттерінен шанды кетіру үшін қылшақты (18) қолданыңыз, түгінің болуы жиһаздың жылтыратылған бетіне зақым келтірмейді.

# ҚАЗАҚША

## ШАҢСОРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

**Назар аударыңыз!** Шаңсорғышты оған НЕРА-сүзгісі (6) орнатылған шаң жинағыш-контейнерін орнатып қана қосыңыз. Шаң жинағыш-контейнердің дұрыс жиналғаны мен орнатылғанын міндетті түрде тексеріңіз.

- Шаңсорғыш пен қоңдырмаларды (17, 18) сақтау кезінде ынғайлар болу үшін қабырга ұстағышын (19) пайдаланыңыз (сурет. 9).
- Шаңсорғыш жұмыс істеп жатқанда және оны тасымалдаган кезде оны қолсабынан (9) ұстаңыз.
- Шаңсорғышты қосу үшін қосу/өшіру түймесін (8) басыңыз, шаңсорғыш максималды сору күтінде қосылады, төмөн сору күтін қосу үшін (21) түймесін басыңыз, шаңсорғышты өшіру үшін (8) түймесін кайтадан басыңыз.
- Жұмыс кезінде, аккумуляторлық батарея (11) толық зарядталған кезде зарядтау/жұмыс индикаторы (10) кек түспен жанады.
- Егер жұмыс істеп түрған кезде зарядтау/жұмыс индикаторы (10) тоқсары түспен жанса, шаңсорғышты өшіріп, аккумуляторлық батареяны (11) толық зарядтаңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ

**Назар аударыңыз!** Шаңжинағыш-контейнердің, торлы сузгіні (6) және НЕРА-сүзгіні (7) тазалығына жітім назар аударыңыз, себебі шаңсорғыш жұмысының тиімділігі осыған байланысты.

Шаңсорғышты ербір пайдаланғаннан кейін шаңжинағыш-контейнерінен шаң мен қоқысты шығарып тастаңыз, контейнерді, торлы сузгіні (6) және НЕРА-сүзгіні (7) мезгілімен тазалап отырыңыз.

## Шаңжинағыш-контейнерді (9) тазалау

- Шаңжинағыш бекітпесінін батырмасын (4) басыңыз және шаңжинағыш-контейнерді шешіп алғыз (сур. 10).
- Торлы сузгіні (6) және НЕРА-сүзгісін (7) шаң жинағыш-контейнер құтысынан (5) шығарып алғыңыз (сурет. 11).
- Торлы сузгіні (6) ұсташын, НЕРА-сүзгісін (7) сағат тіліне қарсы бұраңыз және оны шығарып алғыңыз (сурет. 12, 13).
- Шаңжинағыш-контейнерді құтысын (5), НЕРА-сүзгісін (7) және торлы сузгісін (6) жылы және таза ағынды су астында жылғы жіберіңіз.
- Құтыны (5), сузгілерді (6, 7) аудақ құргатыңыз. Олар құргағаннан кейін шаң жинағыш-контейнерді жинаңыз.
- Сузгіні (6) шаң жинағыш-контейнер құтысына (5) қайта орнатыңыз, НЕРА-сүзгісін (7) орнатылған торлы сузгіге (6) салыңыз және оны сағат тілімен бұраның (сурет. 14).
- Жиналған шаң жинағыш-контейнерді бекітіші (4) шертілгенге дейін орнатылатын жеріне орнатыңыз, шаң жинағыш-контейнердің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

## Ескертулелер:

- Контайнер-шаң жинағыштың барлық алынбалы белшектерін кептіру үшін қыздыру аспалтарын, оның ішіндегі фенді пайдалануға тыбым салынады.
- Шаң жинағыш-контейнерді жинау және орнына орнату алғында барлық алынбалы белшектердің таза және құрғак екендейіне көз жеткізіңіз.

## Моторланған LED-жарығы (14) бар қылшақты тазалау

Қылшақтың (14) таза болуын қадағаланыңыз, ластанғанына қарай қылшақты белшектеп айналмалы білікті тазалап отырыңыз.

- Қылшақтың білігін жогары қаратаң аударыңыз (сур. 15).

- Бүйірлік мойынтректің бекіту пластинасының құлпын ашу үшін, білікті шығарып алу (16) түймесін басып тұрыңыз. Құлпытты ашқаннан кейін бекіту пластинасын жогары кетеріңіз (сур. 15).
- Білікшені шығарыңыз лған оралып қалған жілтер мен шаштарды алып тастаңыз (сур. 16).
- Қылшак (14) корпусының ішкі және сыртқы беттерін шаң мен қоқыстан тазалаңыз.

## LED-жарығы (14) бар моторланған

### қылшақты жинау

- Білікшені қылшак (14) корпусына салыңыз. Біліктің сол жағын қылшақтың жетек білігімен тураланыңыз, содан кейін оны сәл басыңыз, соңда ол қону орнына түседі. Осыдан кейін бекітпе пластинасын төмөн түсіріп, құлпытпа үшін оны шеरтілгенге дейін күшпен басыңыз.
- Айналмалы білікшені және бекіту пластинасын мықтап бекітілгеніне кез жеткізіңіз.

## Шаңсорғыш корпусын тазалау

- Шаңсорғыш корпусын аздал дымқыл, жұмысқа шуберекпен сұртіп, кейін құргатып сұртіңіз.
- Шаңсорғыштың корпусын (14) және қоректендіру блогын (20) суга немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыбым салынады. Сұйықтықтың шаңсорғыш корпусы ішіне және қылшақтың (14) ішіне тусуін болдырмаңыз
- Шаңсорғыш корпусы мен барлық белшектерді тазалау үшін еріктіштер мен абразивтік тазалау құралдарын пайдалануға тыбым салынады.

## САҚТАУ

- Шаңсорғышты үзак үақытқа сақтауга қойғанға дейін, шаңсорғыш корпусын, шаңжинағыш-контейнерді және қылшақтың (14) тазалаңыз.
- Құрлығыны үзак үақыт сақтаған кезде аккумулятор батареясын (11) шығарып қойыңыз.
- Шаңсорғышты салыңын құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИҮІНТІГІ

Орнатылған шаң жинағыш-контейнері бар шаңсорғыш – 1 дана.

Ұзартыш тұтік – 1 дн.

Моторланған қылшак LED-жарығымен – 1 дн.

Санылаулық қондырма – 1 дн.

Teric беттерге арналған қылшак – 1 дн.

Шаңсорғыштың қабыргалық ұстағышы – 1 дн.

Құтату блогы – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

### Шаңсорғыш

Электркоректенү: Li-ion аккумуляторлық

батареясы 2000 мАс 21,6 В

Номиналдық тұтыну құтасы: 130 Вт

Сору құттылығы: 27,5 W-ға дейін

Кіріс кернеү: 27 В --- 0,5 А

Аккумуляторды зарядтау уақыты: 4 сағат

## Моторланған қылшак

Электркоректенү: 22 В ---

# ҚАЗАҚША

Номиналдық тұтыну қуаты: 15 Вт

## Қуаттау блогы

Электркоректенүі: 100-240 В ~ 50-60 Гц 0,5 А

Шығыс көрнеуі: 27 В - 0,5 А 13,5 Вт



## ҚАЙТА ӨҢДЕУ



Көршаган ортандың қорғау мақсатында, аспалтың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды құнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауга болмайды, аспал пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға еткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауга жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты

апу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспалты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламаі, аспалтың дизайны, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттамалары өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдалануышы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) электрондық поштасына хабарлаудыңызды сұраймыз.

## Аспалтың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда телеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



## ПИЛОСОС CF-3006

Пилосос призначений для прибирання приміщень, настінне кріплення пилососа передбачає можливість його компактного зберігання.

## ОПИС

1. Місце встановлення щітки
2. Подовжувальна трубка
3. Фіксатор подовжувальної трубки
4. Фіксатор контейнера-пилозбірника
5. Колба контейнера-пилозбірника
6. Сігнальний фільтр
7. HEPA-фільтр
8. Кнопка увімкнення/вимкнення
9. Ручка
10. Індикатор заряджання/роботи
11. Акумуляторна батарея
12. Гнізда заряджання акумуляторної батареї
13. Фіксатори акумуляторної батареї
14. Моторизована щітка з LED-підсвічуванням
15. Фіксатор моторизованої щітки
16. Кнопка вилючення обертового валика
17. Щілинна насадка
18. Щітка для гладких поверхонь
19. Настінний тримач пилососа та насадок
20. Блок живлення
21. Кнопка контролю потужності всмоктування

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

Для зниження ризику виникнення пожежі, для захисту від ураження електричним струмом та для запобігання отримання травм дотримуйтесь приведених нижче рекомендацій.

- Використовуйте даний пристрій тільки згідно з інструкцією з експлуатації.
- Використовуйте тільки ті аксесуари, які входять до комплекту постачання.
- Перед першим зарядженнем акумуляторної батареї переважайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі блоку живлення.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке наладження не потребується.
- Не заряджайте акумуляторну батарею у місцях з підвищеною вологістю та високою температурою. Заряджайте акумуляторну батарею при температурі від + 5°C до + 35°C та при відносній вологості не більше 80%.
- Не залишайте блок живлення без нагляду, якщо він увімкнений в електричну розетку.
- Не торкайтесь до корпусу блока живлення адаптера мокрими руками.
- Забороняється закривати вхідні та вихідні отвори пилососа будь-якими предметами.
- Забороняється вмикати пристрій, якщо вхідний отвір пилососа заблокований стороннім предметом.
- Наглядайте за тим, щоб волосся, а також вільно висячі елементи одягу, пальці або інші частини тіла не знаходилися поруч з повітrozабірним отвором пилососа.

- Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пилосос для збирання легкозаймистих рідин, таких як бензин, розчинники. Забороняється використання пилососа в місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пилососа збирати сигарети, сірники, які горять або димлять, тліючий попіл, а також тонкосперсний пил, наприклад, від штукатурки, бетону, борсона або золи.
- Забороняється використовувати пилосос, якщо:
  - не встановлений контейнер-пилозбірник;
  - не встановлено HEPA-фільтр.
- Не занурюйте пилосос, блок живлення та акумуляторну батарею у воду або у будь-які інші рідини.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приструду знаходиться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор із пристрієм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грati з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задушення!**

- Регулярно перевіряйте стан блоку живлення та з'єднувального шнура на відсутність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо є пошкодження блока живлення та з'єднувального шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою зверніться до будь-якого авторизованого (упноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Наглядайте за станом акумуляторної батареї. Виймайте акумуляторну батарею з пилососа, якщо пристрій не використовуватиметься тривалий час.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

**ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛІШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Якщо під час прибирання різко знизилася всмоктувальна потужність пилососа, негайно вимкніть пилосос і перевірте подовжувальну трубку (2) на предмет

# УКРАЇНСЬКА

засмічення. Усуньте засмічення, і лише після цього можна продовжувати прибирання.

- Не здійснюйте прибирання пилососом в безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, поруч із попільнчиками або в місцях використання або зберігання легкозаймистих рідин.

## СКЛАДАННЯ ПИЛОСОСА

**Після транспортування або зберігання пристрою в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Визначте місце для зберігання пилососа/заряджання акумуляторної батареї.
  - Зробіть розмітку на стіні для отворів (мал. 1).
  - Просвердліть в стіні отвори діаметром 4 мм на необхідну глибину.
  - Вставте в просвердлені отвори пластикові дюбелі, закріпіть настінний тримач (19) шурупами (мал. 2).
- Примітка:** - Перед свердлінням отворів у стіні, переконайтеся, що в цьому місці відсутня електрична проводка або будь-які інші комунікації.
- Встановіть пилосос на настінний тримач (19) (мал. 3).

## Заряджання акумуляторної батареї

### УВАГА!

- Використовуйте лише акумуляторну батарею, що входить до комплекту постачання, використання неоригінальної акумуляторної батареї може привести до небезпеки.
- Забороняється літій-іонні акумуляторні батареї піддавати ударам, впливу високих температур, щоб уникнути вибікання електроліту, забороняється розбирати акумуляторну батарею.
- Забороняється кидати акумуляторну батарею у вогонь.
- У разі виявлення «здууття» корпусу акумуляторної батареї негайно припиніть її використання.
- Не допускайте замикання контактів акумуляторної батареї, це може привести до от扣у або пожежі.
- Не викидайте акумуляторну батарею разом із звичайними побутовими відходами, передайте її в спеціалізований пункт для подальшої утилізації.

Перед першим використанням пристрою або після тривалої перерви в його експлуатації необхідне 4-годинне заряджання акумуляторної батареї (11).

Повного заряду акумуляторної батареї (11) вистачає приблизно на 30 хвильин безперервної роботи пилососа.

- Встановіть пилосос на настінний тримач (19), вставте штекер з'єднувального шнура блоку живлення (20) у гнізда (12) акумуляторної батареї (11), вставте блок живлення (20) в електричну розетку (мал. 4), при цьому індикатор заряджання/роботи (10) засвітиться синім кольором.
- Після закінчення циклу заряджання акумуляторної батареї (11), індикатор заряджання/роботи (10) засвітиться зеленим кольором та світитиметься протягом 1 хвильини, після чого згасне.
- Ви можете заряджати зняту акумуляторну батарею (11), натисніть на фіксатори (13) і зімініть акумуляторну батарею (11), вставте штекер блока живлення (20) у гнізда акумуляторної батареї (12), вставте блок живлення (20) в електричну розетку (мал. 5).

### Примітки:

- Заряджання акумуляторної батареї (11) робіть при температурі від + 5°C до + 35°C.
- Якщо ви не користуєтесь пристроєм протягом місяця та більше, повністю зарядіть акумуляторну батарею (11) перед використанням пилососа.

## Підключення щітки та подовжуваальної трубки

- Під'єднайте моторизовану щітку (14) до подовжуваальної трубки (2) до клацання фіксатора (15).
- Вставте подовжуваальну трубку (2) у повітрозабірний отвір пилососа до клацання фіксатора (3) (мал. 6).
- Оберіть потрібну насадку: моторизовану щітку (14), щілинну насадку (17) або щітку для гладких поверхонь (18) і під'єднайте її до подовжуваальної трубки (2).

**Примітка:** - За необхідності ви можете під'єднати моторизовану щітку (14), щілинну насадку (17) або щітку для гладких поверхонь (18) до повітрозабірного отвору пилососа без використання подовжуваальної трубки (2) (мал. 7, 8).

## Моторизована щітка

### з LED-підсвічуванням (14)

Використовуйте моторизовану щітку (14) для прибирання підлоги, чищення килимів та килимових покріттів із середнім або коротким ворсом, щітка (14) ідеально підходить для прибирання шерсті тварин з килимових покріттів. Обертовий валик ефективно «вичісує» шерсть тварин і «вимітає» порошинки з ворсу килимових покріттів.

### Примітки:

- Забороняється використовувати моторизовану щітку (14), якщо довжина ворсу килимових покріттів більше 15 мм.
- Не проводьте щіткою (14) по електричних проводах.
- Відразу після закінчення прибирання приміщення з використанням щітки (14) вимикайте пилосос.

## Щілинна насадка (17)

Щілинна насадка (17) призначена для чищення радіаторів, щілин, кутів та простору між подушками диванів.

## Щітка для гладких поверхонь (18)

- Використовуйте щітку (18) для видалення пилу з гладких поверхонь меблів, наявність ворсу запобігає пошкодженню полірованої поверхні меблів.

## ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА

**Увага!** Вмикайте пилосос тільки зі встановленим контейнером-пилозбірником та встановленим у новому НЕРА-фільтром (6). (Обов'язково перевіряйте правильність збирання та встановлення контейнера-пилозбірника.

- Для зручності зберігання пилососа та насадок (17, 18) використовуйте настінний тримач (19) (мал. 9).
- Під час роботи та перенесення пилососа тримайте його за ручку (9).
- Щоб увімкнути пилосос, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (8), пилосос увімкнеться на максимальний потужності всмоктування, натисніть кнопку (21), щоб увімкнути низьку потужність всмоктування, ще раз натисніть кнопку (8), щоб увімкнути пилосос.
- Під час роботи, якщо акумуляторна батарея повністю заряджена (11), індикатор заряджання/роботи (10) світитиметься синім кольором.
- Якщо під час роботи індикатор заряджання/роботи (10) засвітиться оранжевим кольором, вимкніть пилосос та проведіть повне заряджання акумуляторної батареї (11).

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

**Увага!** Наглядайте за чистотою контейнера-пилозбірника, сітчастого фільтра (6) та НЕРА-фільтра (7), оскільки від цього залежить ефективність роботи пилососа.

Робіть усунення пилу та сміття з контейнера-пилозбірника після кожного використання пилососа, регулярно проводіть чищення контейнера-пилозбірника, сітчастого фільтра (6) та НЕРА-фільтра (7).

# УКРАЇНСЬКА

## Чищення контейнера-пилозбирника

- Натисніть кнопку фіксатора пилозбирника (4) та зніміть контейнер-пилозбирник (мал. 10).
- Вийміть сітчастий фільтр (6) та НЕРА-фільтр (7) з колби контейнера-пилозбирника (5) (мал. 11).
- Притримуйте сітчастий фільтр (6), поверніть НЕРА-фільтр (7) проти годинникової стрілки та вийміть його (мал. 12, 13).
- Промийте колбу контейнера-пилозбирника (5), НЕРА-фільтр (7) та сітчастий фільтр (6) під струменем теплої та чистої води.
- Просушіть колбу (5), фільтри (6, 7) у повітрі. Після того, як вони просохнуть, зберігте контейнер-пилозбирник.
- Встановіть фільтр (6) назад у колбу контейнера-пилозбирника (5), вставте НЕРА-фільтр (7) у встановлений сітчастий фільтр (6) та поверніть його за годинниковою стрілкою (мал. 14).
- Встановіть зібраний контейнер-пилозбирник на місце його встановлення до клацання фіксатора (4), переконайтесь в надійній фіксації контейнера-пилозбирника.

## Прилади:

- Забороняється використовувати для сушіння всіх знімних деталей контейнера-пилозбирника нагрівальні прилади, у тому числі фен.
- Перед збиранням контейнера-пилозбирника та встановленням його на місце переконайтесь, що всі знімні деталі чисті та сухі.

## Чищення моторизованої щітки

### з LED-підсвічуванням (14)

- Слідкуйте за чистотою щітки (14), у міру забруднення розбираїть щітку (14) та очищайте обертовий валик.
- Переверніть щітку таким чином, щоб вона була повернута валіком догори (мал. 15).
- Щоб війняти валік, натисніть та притримуйте кнопку (16), щоб розблокувати фіксуючу пластину торцевого підшипника. Після розблокування підніміть фіксуючу пластину вгору (мал. 15).
- Вийміть валік та видаліть нитки і волосся, що намоталися на нього (мал. 16).
- Очистіть від пилу та сміття внутрішню та зовнішню поверхні корпусу щітки (14).

## Складання моторизованої щітки

### з LED-підсвічуванням (14)

- Вставте валік у корпус щітки (14). Поєднайте ліву сторону валіка з приводним валом щітки, а потім злегка натисніть, щоб він став на посадкове місце. Після цього опустіть фіксуючу пластину вниз, і дія блокування натисніть на неї з зусиллям до клацання.
- Переконайтесь в надійній фіксації обертового валика та фіксуючої пластини.

## Чищення корпусу пилососа

- Протирайте корпус пилососа злегка вологую, м'якою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати корпус пилососа, щітку (14) та блок живлення (20) у воду чи будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пилососа та щітки (14).
- Для чищення корпусу пилососа та всіх деталей забороняється використовувати розчинники та абразивні очищувальні засоби.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пилосос на тривале зберігання, проведіть чищення корпусу пилососа, контейнера-пилозбирника та щітки (14).
- Якщо пилосос буде зберігатися тривалий час, вийміть акумуляторну батарею (11).

- Зберігайте пилосос у сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Пилосос із контейнером-пилозбирником – 1 шт.

Подовжувальна трубка – 1 шт.

Моторизована щітка з LED-підсвічуванням – 1 шт.

Шпінінна насадка – 1 шт.

Щітка для гладких поверхонь – 1 шт.

Настильний тримач пилососа – 1 шт.

Блок живлення – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Гарантійний талон – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Пилосос

Електро живлення: Акумуляторна батарея

Li-ion 2000 мАг 21,6 В

Номінальна споживана потужність: 130 Вт

Потужність всмоктування: до 27,5 Вт

Вхідна напруга: 26 В 0,5 А

Час зарядження акумулятора: 4 години

### Моторизована щітка

Електро живлення: 22 В

Номінальна споживана потужність: 15 Вт

### Блок живлення

Електро живлення: 100-240 В ~ 50-60 Гц

Вихідна напруга: 27 В 0,5 А 13,5 Вт



## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколошного середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрію, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) для отримання оновленої версії інструкції.

## Термін служби пристрію – не менше трьох років

### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/EU щодо низьковольтного обладнання.

# КЫРГЫЗ

## ЧАҢ СОРГУЧ СF-3006

Чаң соргуч имаррттарды жыйноо үчүн арналган, дубалга бекитүүсү аны тыгыз сактоонун мүмкүнчүлүгүн камсыз кылат.

### СЫПАТТАМА

- Щетканы орнотуу жайы
- Узарткыч туттугү
- Узарткыч туттукун бекитмеси
- Чаң толтогуч контейнердин бекитмеси
- Чаң толтогуч контейнердин колбасы
- Тор чылкасы
- НЕРА-чылка
- Иштегү/өчүрүү баскычы
- Тұтқа
- Кубаттандыруу/иштөө индикатору
- Аккумулятор батареясы
- Аккумулятор батареянын кубаттандыруусу үчүн уасы
- Аккумулятор батареянын бекитмеси
- Мотордоштурулган щетканын бекитмеси
- Мотордоштурулган щетканын бекитмеси
- Айланма оған чыгаруу баскычы
- Жылчык салттама
- Тегис беттер үчүн щетка
- Чаң соргуч менен салттамалардын дубалдагы кармагычы
- Азыктандыруу сапсалгысы
- Соруу кубаттуулугун жөнгө салуу баскычы

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр түзмектүү пайдалануудан мурун кольдонмунуң көнүл кооп окуп-үйрөнүүп, бүткүл кызмат мөнөтүнө сактап алышыз. Шайманда түра эмес пайдалануу анын бузулусуна, кольдонуучууга же кольдонуучунун мүлкүнө зиян кептериүүгө алып келиши мүмкүн.

Әртүр көркүнчүн азайтуу үчүн, электр тогу ургандан, жаракат алуудан коргонуу үчүн төмөнкүдөгү кольдонмунуң кольдонууз.

- Бул шайманды кольдонмосуна ылайык гана кольдонуңуз.
- Топтомтуу кирген белгүлөрүн гана кольдонуңуз.
- Чаң соргучун аккумулятор батареянын биринчи кубаттандыруунан алдында желе адаптердин чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алышыз.
- Түзмөк үлдемдигү 50 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон үлдемдигүнде иштегенин үчүн экинчи кошумча жөндөнүн зарылдигы жок.
- Аккумулятор батареяны нымдуулугу жана температурасы жогору болгон жайларда кубаттандырбашыз. Аккумулятор батареясын +5°C-тан +35°C-ка чейинки температурасында жана 80%-төн жогору эмес болгон салыштырмалуу нымдуулугунда кубаттандырыңыз.
- Азыктандыруу сапсалгы розеткасына сайылып турганда аны каросуз таштабаныз.
- Тармактык адаптердин корпусун суу колунуз менен кармабаныз.
- Чаң соргучун аба киричуу жана чыгуучу тешиктерин ар кыл буюмдар менен жабуга үюну салынат.
- Аба алуучу тешиги башка биум менен тосулган болсо түзмектүү иштегүүге үюну салынат.
- Чачыныз, кийимдердин асылып турган жайлары, бар-мактар же башка буюмдар чаң соргучун аба соруучу тешиктиң жанаңында болбогонун байкал турунуз.
- Тепкич аянтчасын жыйнаганда взечең көнүл бурунуз.
- Чаң соргучу бензин, эриткичтер катары бат жалындан кетүүчү суюктуктарды чогулуп үчүн кольдонууга үюну салынат. Шушул суюктуктар сакталган жайында чаң соргучу кольдонууга үюну салынат.

- Күйүп же түтөп турган тамекилерди, күкрттөрдү, араң кызырып жаткан күлдү жана штукатурка, бетон, ун же күл аркылуу заттардын майда дисперстик чаңын жыйногоо тьюю салынат.
- Эгерде:
  - чаң толтогуч контейнери орнотулбаган болсо;
  - НЕРА-чылкасы орнотулбаган болсо чаң соргучу кольдонууга үюну салынат.
- Чаң соргуч, желе адаптер менен аккумулятор батареясын сугу же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шайман иштеп турган учурда жанаңда балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо взече айбалап турунуз.
- Бул шайман балдар кольдонууга арналган эмес.
- Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же абыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же кольдонуу буюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздуугуна жооптуу адам аларды көзөмөндөп же нускамало болбосо кольдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербетени үчүн алтара көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздуугу үчүн таңгак катары кольдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаныз.

**Көнүл бурунуз!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербениз.

### Бул түмчүгүнүн көркүнчүн жаратам!

- Азыктандыруу сапсалгысы менен кошуу шнурунун бузулуулары жок болгонун мезгилдүү түрдө текшерип турунуз.
- Желе адаптердин, тармактык шнурдун бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшсө аны иштегүүге үюну салынат.
- Түзмектүү өз алдынча ондоого үюну салынат. Түзмектүү өз алдынча ахыртайт, ар кыл бузулулар пайдаланууда болгон учурларда аны өчүрүп, кепилдик талонундагы же [www.coofort.ru](http://www.coofort.ru) сайтындағы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылышын.
- Бузулулар пайдаланууда гана транспортто зарыл.
- Аккумулятор батареянын албайлын байкал турунуз. Эгерде түзмөк узак үзбакытка пайдаланылбай турган болсо, азык элементин батарея бөлүгүнөн чыгарыңыз.
- Шайманда балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТҮРМÜШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГУНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫК КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ҮЮНУ САЛЫНАТ.**

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

- Шайманда иштеп турган мезгилде соруунун кубаттуулугу тез азылып калса, аны токтоосуз өчүрүп, узарткыч туттукчесү (2) тыгызып калбаганын текшерип алышыз. Тыгызып калган нерсени кетирип, андан кийин гана жыйноону улантсаныз болот.
- Өтө ысыган беттердин, мисалы, күл салгычтардын тикеден-тик жакынчылыгында жана тез жалындан кетүүчү суюктуктар сакталган жеринде чаң соргучу иштептенизи.

# КЫРГЫЗ

## ЧАҢ СОРГУЧТУ КУРАШТЫРУУ

**Кыш (мұздак) шартында шайманды транспорттодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

- Чан соргутун сактоо жайын таңдаңыз.
- Дубалда тешиктер үчүн белгилерди көнүз (сүр. 1).
- Дубалда диаметри 4 мм болгон тешиктерди көректүү узундугуна жасап алышыз.
- Жасалган тешиктерге пластик дюбельдерди киргизип, дубалдагы кармагачты (19) шуруптар менен бекитип алышыз (сүр. 2).

**Эңсекертуү:** - Дубалда тешиктерди жасоонун алдында ушул жерде электр сымдары же ар кыл башка коммуникациялар жок болгонуна ынаныңыз.

- Чан соргуту дубалдагы кармагачка (19) орнотунуз (сүр. 3).

## Аккумулятордук батареясын кубаттандыруу

### КӨНҮЛ БҮРҮНҮЗ!

- Топтому кирген аккумулятор батареяны гана колдонунуз, оригиналдык эмес батареяны колдонуу коопчулука алпуп келүү мумкун.
- Литий-ион батареяларды уруп, жогору температуралардын таасирине калтырууга тыюу салынат, электролит ағын кетпегенинен жол бербөө үчүн аккумулятор батареяны ажыратууга тыюу салынат.
- Аккумулятор батареяны откө таштаганга тыюу салынат.
- Аккумулятор батареянын корпусунда «шишиктериди» тапсанызы, аны дарро колдонбай калыңыз.
- Аккумулятор батареянын контактларын бир бирине туташканына жол бербөзүс, бул күйүк алууга же ертке алпуп келүү мумкүн.
- Колдонулган азыктандыруу элементтин жөнөкөй турмуш-тиричилк калдыктары менен ырытпаңызы, аны атайын түйнүгэ утилизациялоого тапшырыныз.

Чан соргуту биринчи колдонунуз алдында же көпкө чейин колдонбонгондун кийин аккумулятор батареяны (11) 4 сааттын ичинде кубаттандыруу зарыл.

Аккумулятор батареясынын (11) толук кубаты болжолдуу 30 минутада жакын мөөнөттүн ичинде токтоосуз иштеткенге жетет.

- Чан соргуту дубалдагы кармагачка (19) орнотунуз, азыктандыруу сапсалгысынын туташтыруу шнурдун штекерин (20) аккумулятор батареянын (11) уясына сайын, азыктандыруу сапсалгысын (20) электр розеткасына сайынды (сүр. 4), ошондо кубаттоо/иштөө индикатору (10) көк түс болуп күйет.
- Аккумулятор батареяны (11) кубаттандыруу цикли бүткөндө, кубаттоо/иштөө индикатору (10) жашыл тус болуп күйүп, 1 минутанын ичинде күйүп турат, андан соң ёчет.
- Сиз аккумулятор батареясын (11) чечип кубаттандырысаныз болот, бекитмелерин (13) басып, аккумулятор батареяны (11) чечиниз, азыктандыруу сапсалгысынын (20) штекерин аккумулятор батареянын уясына (12) сайын, азыктандыруу сапсалгысын (20) электр розеткасына сайынды (сүр. 5).

### Эскертуү:

- Аккумулятор батареяны (11) +5° С-тән +35° С-ка чейин температурасында кубаттандырыңыз.

- Түзмөтү бир айдын ичинде же андан көп колдонбосонуз, чан соргуту колдонунуз алдында аккумулятор батареяны (11) толууга менен кубаттандырып алышыз.

## Щетка менен узарткыч түтүкту туташтыруу

- Мотордоштурулган щетканы (14) узарткыч түтүкчө (2) бекитмеси (15) чык эткенине чейин туташтырыңыз.

- Узарткыч түтүкчөнү (2) чан соргутун аба алуучу тешигине бекитмеси (3) чык эткенине чейин киргизиниз (сүр. 6).

- Көректүү насадканы таңдаңыз: мотордоштурулган щетканы (14), жылчык салтамасын (17) же тегиз беттер үчүн щетканы (18), аны узарткыч түтүкчөнү (2) туташтырыңыз.

**Эңсекертуү:** - Зарыл болсо, сиз мотордоштурулган щетканы (14), жылчык салтамасын (17) же тегиз беттер үчүн щетканы (18) чан соргутун аба алуучу тешигине узарткыч түтүкчөнү (2) колдонбай туташтырыңыз болот (сүр.7, 8).

## Мотордоштурулган щетка LED жарыгы менен (14)

Мотордоштурулган щетканы (14) жерди, түгү орточ же кыска болгон килемдерди тазалоо болот, щетка (14) жаныбарлардын жунун килемден тазалоого идеалдуу ылайык болот. Айланма огу жаныбарлардын жунун эффективдүү «тарап чыгарат» да килемдин түгүнен шыптырыларды «шыптырып кетирет».

### Эскертуү:

- Килемдердин түгү 15 мм-дөн узун болгондо мотордоштурулган щетканы (14) колдонуугу тыво салынат.
- Щетканы (14) электр шнурлардын үстүнөн ёлжыбөнүз.
- Щетканы (14) колдонун имаратты жыйнап буткөндей кийин чан соргуту токтоосуз өчүрүңүз.

## Жылчык салтама (17)

Жылчык салтама (17) радиаторлорду, жарыктарды, бурчтарды же дивандын жаздыктарынын арасын тазалоо учун арналган.

## Тегиз беттер үчүн щетка (18)

- Щетканы (18) чанды эмеректин үстүнөн жыйноого арналган, түгү эмеректин жылтыраткан бетин бузууга тооскоолук кылат.

## ЧАҢ СОРГУЧТУ ПАЙДАЛАНУУ

**Көнүл бүрүнүз!** Чан соргуту орнотулган чан топтому көнтейнери жана анын чинде орнотулган НЕРА-чыкпасы (6) менен гана иштетициз. Чан топтому көнтейнердин түтүрү кураштырылып орнотулганын мидилдеттүү түрдө текшериз.

- Чан соргут менен салтамаларын (17, 18) ынгайлуу сактоо түрүн дубалдагы кармагачты (19) колдонунуз (сүр. 9).
- Чан соргуту иштетүү же көтерүү мезгилиндө аны туткадан (9) кармачызы.
- Чан соргуту иштетүү үчүн иштетүү/өчүрүү баскычын (8) басыңыз, чан соргут максималдуу соруу кубаттуулугунда иштейт, төмөн соруу кубаттуулугун иштетүү үчүн баскычты (21) басыңыз, чан соргуту өчүрүү үчүн баскычты (8) кайрадан басыңыз.
- Чан соргуту иштектенде, аккумулятор батареясы (11) толууган кубаттандырылган болсо, кубаттоо/иштөө индикатору (10) көк түс болуп күйүп турат.
- Түзмөтү иштетүү убалаында кубаттоо/иштөө индикатору (10) кызгылт сары болуп күйес, чан соргуту өчүрүп аккумулятор батареяны (11) толууган кубаттандырыңыз.

## ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

**Көнүл бүрүнүз!** Чан топтому көнтейнердин, тор чылкынын (6) жана НЕРА-чыкпасын (7) тазалығын сактаңыз, себеби бил чан соргутун эффективдүүлүгүнэ байланыштуу. Чан менен таштандыларды чан топтому көнтейнерден чан соргуту ар колдонудан кийин төгүп, чан топтому көнтейнерин, тор чылкыны (6) жана НЕРА-чыкпасын (7) мезгили-мезгили менен тазалап турунуз.

# КЫРГЫЗ

## Чан топтотгуч контейнерин тазалоо

- Чан топтотгуч контейнердин бекитме баскычын (4) басып, чан топтотгуч контейнерин чечиниз (сур. 10).
- Тор чыпка (6) менен НЕРА-чыпканы (7) чан топтотгуч контейнердин колбасынан (5) чыгарыныз (сур. 11).
- Тор чыпканы (6) кармап, НЕРА-чыпканы (7) саат жебесиңин бағытына каршы бурап, аны чыгарыныз (сур. 12, 13).
- Чан топтотгуч контейнердин колбасы (5), НЕРА-чыпка (7) менен тор чыпкасын (6) айып турган жылу суунун астында жуунуз.
- Колба (5) менен чыпкаларды (6, 7) ачык абага кургатыныз. Алар кургагандан кийин чан топтотгуч контейнерди кураштырыныз.
- Чыпканы (6) кайрадан чан топтотгуч контейнердин колбасына (5) киргизип, НЕРА-чыпканы (7) орнотулган тор чыпкага (6) орнотуп саат жебеси бояонча буралып (сур. 14).
- Кураштырылган чан топтотгуч контейнерин орнотуу жайына бекитмеси (4) чык эткенине чеин орнотуп, чан топтотгуч контейнери жакшы орнотулганнын текшерил алыңыз.

## Эскертуү:

- Болгон чечилме бөлүктөрүн кургаттуу учун ысытуучу аспаттарды, анын ичинде фенди да, колдонууга тыйбуу салынат.
- Чан топтотгуч контейнерди кураштыруунун жана ордуна орнотунун алдында болгон чечилме бөлүктөрү таза жана кургак болгонун текшерип алыңыз.

## LED-жарыгы бар мотордоштуруулган щетканы (14)

### тазалоо

- Мотордоштуруулган щетканын (14) тазалыгын сактап, кирдепгенинде щетканы (14) ажыратып, айланма огуң тазалап турунуз.
- Щетканын огуң ейдө каратыныз (сур. 15).
- Огуң чыгаруу учун алдынкы подшипники бекитүүдөн чыгаруу учун баскычты (16) басып турунуз. Баштоудан кийин бекитүү пластинаны ейдө тартыныз (сур. 15).
- Огуң чыгарып, огуна оролуп калган жип менен чачты айып салыңыз (сур. 16).
- Щетканын (14) корпусунун ичи менен тышкы бетин чан менен таштандылардан тазалап алыңыз.

## LED-жарыгы бар мотордоштуруулган щетканы (14) кураштыруу

- Окту щетканын (14) корпусуна орнотунуз. Октун сол жагын щетканын кыймылдагыч огу менен биркирип, аны орнотуу жайына тургандай кылбып бир аз басыңыз. Андан соң бекитүү пластинасын ылдыйлатып, аны бекитүү учун күч салып чык эткенине чеин басыңыз.
- Айланма огу менен бекитүүчүү пластинасы бекем бекитилгенин текшериңиз.

## Чан соргутчун корпусун тазалоо

- Чан соргутчун корпусун бир аз нымдуу жумшак чүтүрөк менен суртуп, кургатып суртуп турунуз.
- Чан соргутчун корпусун, щетка (14) менен азыктандыруу сапсалгысын (20) сугу же башка суюктуктарга салууга тыйбуу салынат. Чан соргутчун корпусу менен щетканын (14) ичине суу куюлганына жол бербениз.
- Чан соргутчун корпусу менен болгон бөлүктөрүн тазалоо учун эриткичтерди же абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга тыйбуу салынат.

## САКТОО

- Чан соргутчу узак убакытка сактоого айып салуудан мурда анын корпусун, чан топтотгуч контейнери менен электр щеткасын (14) тазалап алыңыз.
- Түзмектүү көлкө чеин сактаганда аккумулятор батареяны (14) чыгарып алыңыз.

- Чан соргутчу балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙИНТЫГЫ

- Чан топтотгуч контейнери орнотулган чан соргуч – 1 даана.

Узартыкч түтүкчө – 1 даана.

LED-жарыгы бар мотордоштуруулган щетка – 1 даана.

Жылышк салтама – 1 даана.

Чан соргутчун дубалдагы кармагычы – 1 даана.

Эмректиң жылмакай беттери учун кыл сүрткүч – 1 даана.

Азыктандыруу сапсалгысы – 1 даана.

Колдонуу нускамасы – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана

## ТЕХНИКАЛЫК МУҢАЗДӘМӘЛӨРҮ

### Чан соргуч

Электр азыктандыруу: Аккумулятор батареясы

Li-ion 2000 мАс 21,6 В

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 130 Вт

Синириүүнүн кубаттуулугу: 27,5 Вт чейин

Кириш чыңалусуу: 27 В --- 0,5 А

Аккумулятордуу: кубаттандыруу мөөнөтү 4 saat

### Мотордоштуруулган щетка

Электр азыктандыруу: 22 В ---

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 15 Вт

### Азыктандыруу сапсалгысы

Электр азыктандыруу: 100-240 В ~ 50-60 Гц 0,5 А

Чыгуучу чыңалусуу: 27 В --- 0,5 А 13,5 Вт



### УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айланча чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөнден кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаныз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо учун адистештирлигөн пункттарга бериниз.

Шаймандарды утилизацияододон пайда болгон калдыктарды миндеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолчунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымыт алуу учун жергилиткүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир эттеген дизайнин, конструкциясын жана техникалык муназздеммөлөрүн албын ала эскерпей өзөөртүү үүкүн сактайт, ошон себептөн шайман менен колдонуунун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу шүүндей келишпеәндиктерди тапса, ал жөнүндө info@coolfor.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

**Шаймандын кызмат мөөнөтү уч жылдан кем эмес.**

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылбып сатылган товарга чек же думурчектүү көрсөтүү көрек.



## **ASPIRATOR DE PRAF CF-3006**

Aspiratorul este destinat curățării spațiilor, montarea pe perete a aspiratorului sugerează posibilitatea depozitării compacte.

### **DESCRIERE**

1. Locul instalării periei
2. Tub de extensie
3. Fixatorul tubului de extensie
4. Fixatorul containerului-colector de praf
5. Vasul containerului-colectorului de praf
6. Filtru cu sită
7. Filtru HEPA
8. Buton de pornire/oprire
9. Mâner
10. Indicator de încărcare/funcționare
11. Baterie reîncărcabilă
12. Priză de încărcare a bateriei
13. Dispozitive de fixare a bateriei
14. Perie motorizată cu lumină LED
15. Dispozitiv de fixare a perie motorizată
16. Buton de extracție a rolei rotative
17. Duza pentru crăpături
18. Perie pentru suprafețe netede
19. Suport de perete pentru aspirator și accesoriu
20. Unitate de alimentare
21. Butonul de control al puterii de aspirare

### **MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

Înainte de a utiliza dispozitivul citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pe toată perioada de utilizare. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

Pentru a reduce riscul de incendiu, pentru protecția împotriva electrocutării și a traumatismelor, urmați recomandările de mai jos.

- Utilizați acest dispozitiv numai în conformitate cu manualul de instrucții.
- Utilizați doar accesoriile, care fac parte din setul de livrare.
- Înainte de prima încărcare a bateriei reîncărcabile, asigurați-vă că tensiunea din rețea electrică corespunde tensiunii de lucru a unității de alimentare.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz, nu este necesară nicio setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.
- Nu încărcați bateria în locuri cu umiditate și temperatură înaltă. Efectuați încărcarea bateriei la temperatura de la +5°C până la +35°C și la umiditatea relativă nu mai mare de 80%.
- Nu lăsați unitate de alimentare fără supraveghere, dacă aceasta este conectată la o priză electrică.
- Nu atingeți corpul unității de alimentare cu mâinile umede.
- Se interzice blocarea orificiilor de intrare și ieșire ale aspiratorului de praf cu orice obiecte.
- Nu porniți dispozitivul, dacă admisia de aer a aspiratorului de praf este blocată de un obiect străin.
- Asigurați-vă că părul, elementele suspendate ale hainelor, degetele sau alte părți ale corpului nu se află în apropiere de orificiul de admisie a aerului al aspiratorului de praf.

- Fiți deosebit de prudenti în timpul efectuării curățeniei pe scări.
- Nu utilizați aspiratorul pentru a colecta lichide inflamabile, cum ar fi benzina, solventii. Nu folosiți aspiratorul în locurile unde sunt depozitate astfel de lichide.
- Este interzisă colectarea cu aspiratorul de praf a țigărilor aprinse sau fumegânde, a scrumului mocnind, precum și a prafului foarte fin, de exemplu, de la tencuiala, beton, făină sau cenușă.
- Nu utilizați aspiratorul de praf dacă:
  - nu este instalat containerul-colector de praf;
  - nu este instalat filtrul HEPA.
- Nu scufundați aspiratorul de praf, unitatea de alimentare și bateriei reîncărcabile în apă sau în alte lichide.
- Fiți deosebit de atenții dacă în apropierea dispozitivului în funcționare se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

**Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Verificați în mod regulat starea unității de alimentare și a cablului de conectare de prezență deteriorărilor.
- Se interzice utilizarea dispozitivului în cazul deteriorării unității de alimentare și a cablului de conectare, dacă dispozitivul funcționează ca întreruperi, precum și după căderea dispozitivului.
- Nu reparati dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul și adresați-vă la orice centru autorizat (Impaternic) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Pentru a evita deteriorările, transportați aparatul doar în ambalajul original.
- Urmăriți starea bateriei reîncărcabile. Scoateți bateria reîncărcabilă din aspiratorul de praf, dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp.
- Păstrați dispozitivul la loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

**PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.**

### **MĂSURI DE PRECAUȚIE**

- Dacă puterea de aspirare a aspiratorului de praf scade brusc în timpul curățării, opriți-l imediat și verificați dacă tubul de extensie (2) nu este înfundat. Înlăturați blocajul și numai după aceea puteți continua curățarea.
- Nu efectuați curățenia cu aspiratorul de praf în nemijlocite apropieri de suprafețe puternic încălzite, în apropierea

# ROMÂNĂ

scrumierelor, precum și în locuri de utilizare sau depozitare a lichidelor ușor inflamabile.

## ASAMBLAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

După transportarea sau depozitarea dispozitivului în condiții reci (de iarnă) este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp cel puțin trei ore.

Decideți un loc unde să depozitați aspiratorul/încărcătorul bateriei reîncărcabile și fixați suportul de perete (16) în acel loc cu șuruburi.

- Decideți un loc, în care să depozitați aspiratorul/încărcătorul de baterii.
- Faceți un maraj pe perete pentru găuri (fig. 1).
- Faceți găuri cu diametrul de 4 mm în perete la adâncimea necesară.
- Introduceți dopuri de plastic în găurile forate, fixați suportul de perete (19) cu șuruburi (fig. 2).

**Remarcă:** - Înainte de a găuri în perete, asigurați-vă că nu există cabluri electrice sau alte comunicații în acest loc.

- Așezați aspiratorul pe suportul de perete (19) (fig. 3).

## Încărcarea bateriei reîncărcabile

### ATENȚIE!

- Utilizați numai bateriile livrate în pachet; utilizarea bateriei care nu este originală poate fi periculoasă.
- Este interzisă supunerea bateriilor litiu-ion la socuri, la temperaturi ridicate, pentru a evita scurgerea elec-trolitolului, este interzisa dezasamblarea bateriei.
- Nu aruncați bateria în foc.
- Dacă sunt detectate „umflături” ale carcasei bateriei, opriți imediat utilizarea acesteia.
- Nu scurtcircuitează contactele bateriei, deoarece acest lucru poate duce la arsuri sau incendii.
- Nu aruncați bateria împreună cu deșeurile menajere obișnuite, deuceți-o la un centru de reciclare specializat pentru a o elimina.

Înainte de prima utilizare a dispozitivului sau după o pauză îndelungată sau exploatarii lui, este necesar să încărcați bateria timp de 4 ore (11).

Baterie (11) încărcată complet permite aspiratorului să funcționeze fără întârzieri aproximativ 30 de minute.

- Așezați aspiratorul pe suportul de perete (19), introduceți sticherul cablului de conectare a unității de alimentare (20) în priza (12) a bateriei reîncărcabile (11), conectați unitatea de alimentare (20) la o priză electrică (fig. 4), indicatorul luminos de încărcare/funcționare (10) se va aprinde în albastru.
- La sfârșitul ciclului de încărcare a bateriei (11), indicatorul luminos de încărcare/funcționare (10) se va aprinde în verde și va lumina timp de 1 minut, apoi se va stinge.
- Puteți încărca bateria scoasă (11), apăsați dispozitivele de fixare (13) și scoateți bateria (11), introduceți fisa unității de alimentare (20) în priza pentru baterii (12), conectați unitatea de alimentare (20) la o rețea electrică (fig. 5).

### Note:

- Efectuați încărcarea bateriei reîncărcabile (11) la temperatură de la +5°C până la +35°C.
- Dacă nu ați utilizat dispozitivul timp de o lună sau mai mult, încărcați complet bateria reîncărcabilă (11) înainte de utilizarea aspiratorului de praf.

## Conecțarea periei și a tubului de extensie

- Conectați peria motorizată (14) la tubul de extensie (2) până când dispozitivul de blocare (15) se fixează în poziție.

- Introduceți tubul de extensie (2) în orificiul de admisiune a aerului al aspiratorului până când dispozitivul de blocare (3) se fixează (fig. 6).
- Alegeti duza necesară: peria motorizată (14), peria pentru crăpături (17) sau peria pentru suprafete netede (18) și conectați-o la tubul de extensie (2).

**Remarcă:** - Dacă este necesar puteți atașa peria motorizată (14), peria pentru crăpături (17) sau peria pentru suprafete netede (18) la orificiul de admisiune a aerului al aspiratorului fără a utiliza tubul de extensie (2) (fig. 7, 8).

## Perie motorizată cu iluminare LED (14)

Folosiți peria motorizată (14) pentru curățarea podelelor, pentru a curăța covoarele și covoarele cu fir mediu sau scurt, peria (14) este ideală pentru a curăța părul animalelor de companie de pe covoare. Rola rotativă «pieptănă» eficient părul de animale și «mătură» gunoiul din firele covoarelor.

### Note:

- Nu utilizați peria motorizată (14) dacă lungimea firelor de covoare este mai mare de 15 mm.
- Nu treceți cu peria turbo (14) peste cablurile electrice.
- La finisarea curățării încăperii cu utilizarea periei turbo (14), deconectați imediat aspiratorul de praf.

## Duza pentru rosturi (17)

Duză pentru crăpături (17) este destinată pentru curățarea radiatoarelor, fisurilor, colțurilor și spațiilor dintre pernele canapelelor.

## Perie pentru suprafete netede (18)

- Folosiți peria (18) pentru a strângă praful de pe suprafetele netede ale mobilierului, prezența scamei previne deteriorarea suprafetei lustruite a mobilierului.

## UTILIZAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

**Atenție!** Porniți aspiratorul numai cu containерul-colector de praf și filtrul HEPA instalat (6). Asigurați-vă, că verificați asamblarea și instalarea corectă a containerului-colector de praf.

- Pentru depozitarea comodă a aspiratorului și a accesoriilor (17, 18), utilizați suportul de perete (19) (fig. 9).
- În timpul funcționării și mutării aspiratorului țineți-l de mână (9).
- Apăsați butonul de pornire/oprire (8) pentru a porni aspiratorul de praf, aspiratorul de praf se va porni la puterea maximă de aspirare, apăsați butonul (21) pentru a porni puterea de aspirare redusă, apăsați din nou butonul (8) pentru a opri aspiratorul.
- În timpul funcționării, când bateria (11) este complet încărcată indicatorul de încărcare/funcționare(10) va lumina în albastru.
- Dacă indicatorul de încărcare/funcționare (10) se va aprinde în portocaliu în timpul funcționării, opriți aspiratorul și încărcați complet bateria reîncărcabilă (11).

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**Atenție!** Păstrați containerul colector de praf, filtrul cu sită (6), filtrul HEPA (7) curate, deoarece eficiența aspiratorului de praf depinde de aceasta.

Îndepărtați praful și resturile din containerul colector de praf după fiecare utilizare a aspiratorului de praf, curățați regulat containerul, filtrul de plasă (6), filtrul HEPA (7).

## Curățarea containerului-colector de praf

- Apăsați butonul de blocare a containerului-colector de praf (4) și scoateți containerul-colector de praf (fig. 10).

- Scoateți filtrul cu sită (6) și filtrul HEPA (7) din bolul containerului-colector de praf (5) (fig. 11).
- Tineți filtrul cu sită (6), roțiti filtrul HEPA (7) în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l (fig. 12, 13).
- Clătiți bolul containerului-colector de praf (5), filtrul HEPA (7) și filtrul cu sită (6) sub jet de apă caldă și curată.
- Uscați bolul (5), filtrele (6, 7) la aer. După ce se vor usca, reasamblați containerul-colectorul de praf.
- Instalați filtrul (6) înapoi în bolul containerului-colector de praf (5), introduceți filtrul HEPA (7) în filtrul cu sită montat (6) și roțiti-l în sensul acelor de ceasornic (fig. 14).
- Instalați containerul-colector de praf asamblat în locul său de instalare până când dispozitivul de blocare (4) face clic, asigurați-vă, că containerul-colector de praf este bine fixat.

**Note:**

- Este interzisă utilizarea dispozitivelor de încălzire, inclusiv a uscătorului de păr, pentru uscarea tuturor părților detasabile ale containerului-colector de praf.
- Asigurați-vă, că toate piesele detasabile sunt curate și uscate înainte de a asambla containerul-colector de praf și de a-l pune la loc.

#### Curățarea periei motorizate cu iluminare LED (14)

- Păstrați peria (14) curată, dezasamblați peria (14) și curătați rolă rotativă, dacă este necesar.
- Întoarceți peria astfel, încât să fie îndreptată cu rolă în sus (fig. 15).
- Pentru a scoate rolă apăsați și mențineți apăsat butonul (16) pentru a debloca placa de fixare a rulmentului de capăt. După deblocare ridicați placa de blocare în sus (fig. 15).
- Scoateți rolă și îndepărtați firele și părul înfășurat în jurul ei (fig. 16).
- Curătați praful și resturile de pe suprafetele interioare și exterioare ale corpului periei (14).

#### Asamblarea periei motorizate cu iluminare LED (14)

- Introduceți rolă în corpul periei (14). Aliniați partea stângă a rolei cu arborele de acionare a periei, apoi apăsați ușor pentru a o așeza în poziție. Apoi împingeți placa de blocare în jos și apăsați-o cu putere până când aceasta se fixează în poziție până la clic.
- Asigurați-vă că rolă rotativă și placa de blocare sunt bine fixate.

#### Curățarea corpului aspiratorului de praf

- Ștergeți corpul aspiratorului de praf cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Nu scufundați corpul aspiratorului, peria (14) și unitatea de alimentare (20) în apă sau în orice alte lichide. Nu permiteți ca lichidul să pătrundă în corpul aspiratorului și în perie (14).
- Nu utilizați solventi sau agenți de curățare abrazivi pentru a curăța corpul aspiratorului de praf și a tuturor detaliilor.

#### DEPOZITARE

- Înainte de a depozita aspiratorul pentru o perioadă lungă de timp, curătați corpul aspiratorului, containerul-colector de praf (11) și peria (14).
- La depozitarea îndelungată a aspiratorului scoateți bateria (11).
- Păstrați aspiratorul de praf la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

#### SET DE LIVRARE

Aspirator de praf cu container-colector de praf instalat – 1 buc.  
Tub de extensie – 1 buc.

Perie motorizată cu iluminare LED – 1 buc.

Duza pentru rosturi – 1 buc.

Suport pentru aspirator montat pe perete – 1 buc.

Perie pentru suprafete netede – 1 buc.

Unitate de alimentare – 1 buc.

Instrucțiuni – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### Aspirator de praf

Alimentare electrică: Baterie reîncărcabilă

Li-ion 2000 mAh 21,6 V

Consum nominal de putere: 130 W

Putere de aspirare: până la 27,5 W

Tensiune de intrare: 27 V --- 0,5 A

Timpul de încărcare a acumulatorului este de 4 ore

##### Perie motorizată

Alimentare electrică: 22 V ---

Consum nominal de putere: 15 W

##### Unitate de alimentare

Alimentare electrică: 100-240 V ~ 50-60 Hz 0,5 A

Tensiune de ieșire: 27 V --- 0,5 A 13,5 W



#### RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnante. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@coolfort.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

*Termenul de funcționare al dispozitivului este nu mai puțin de trei ani*

#### Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

*Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.*

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**KZ**

Бүйімның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін билдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бүйім 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын билдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятьизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылған датасы сериялық номурунда техникалық маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялық номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялық номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

**RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.